

# Inhalt

|   |            |
|---|------------|
| Vorwort .....   | 7          |
| Wstęp .....   | 8          |
| <i>Nikolaus Gussone, Susanne Peters-Schildgen</i>   |            |
| <b>Der Arbeitskreis Ruhrgebiet – Oberschlesien:</b>   |            |
| <b>Vorbereitung der Tagung und weitere Vorhaben .....</b>   | <b>9</b>   |
| Grupa robocza – Zagłębie Ruhry-Górny Śląsk:<br>przygotowanie konferencji i dalsze zamierzenia .....       | 11         |
| <i>Jörn Rüsen, Armin Flender</i>  |            |
| <b>Das Ruhrgebiet im Strukturwandel .....</b>   | <b>13</b>  |
| Zagłębie Ruhry w procesie przemian strukturalnych .....   | 17         |
| <i>Michał Czarski</i>   |            |
| <b>Powitanie .....</b>  | <b>21</b>  |
| Grußwort .....  | 23         |
| <i>Hans Heinrich Blotevogel</i>   |            |
| <b>Regionale Identität des Ruhrgebiets –<br/>die harte Bedeutung eines weichen Konzepts .....</b>         | <b>25</b>  |
| Tożsamość regionalna Zagłębia Ruhry –<br>twarde znaczenie miękkiej koncepcji .....                        | 43         |
| <i>Marek S. Szczepański</i>   |            |
| <b>Górny Śląsk – region trzech prędkości rozwojowych .....</b>  | <b>61</b>  |
| Oberschlesien – eine Region dreier Entwicklungsgeschwindigkeiten .....                                    | 75         |
| <i>Helmut Bönnighausen</i>  |            |
| <b>Die Entwicklung der Industriedenkmalpflege in NRW seit den 1970er Jahren .</b>                         | <b>91</b>  |
| Rozwój opieki na zabytkami przemysłowymi<br>w Północnej Nadrenii-Westfalii począwszy od lat 70-tych ..... | 101        |
| <i>Jacek Owczarek</i>   |            |
| <b>Dziedzictwo poprzemysłowe – zagrożenia, kierunki działań. ....</b>                                     | <b>111</b> |
| Postindustrielle Erbe – Gefahren und Maßnahmen .....  | 120        |
| <i>Bogumił Szczupak</i>   |            |
| <b>Przemiany strukturalne na Górnym Śląsku. Zagrożenia i szanse .....</b>                                 | <b>129</b> |
| Strukturwandel in Oberschlesien. Gefahren und Chancen .....   | 142        |

*Monika Karmańska*

|  |     |
|--|-----|
| <b>Chorzowski Park Tematyczny – koncepcja zagospodarowania terenów poprzemysłowych w Chorzowie</b> ..... | 157 |
| Der Themenpark von Chorzów/Königshütte:  |     |
| Ein Nutzungskonzept für Industriebrachen .....   | 170 |

*Barbara Szczypka-Gwiazda*

|  |     |
|--|-----|
| <b>Centra miejskie na Górnym Śląsku w XX wieku</b> ..... | 183 |
| Stadtzentren in Oberschlesien im 20. Jahrhundert .....   | 191 |

*Maria Popczyk*

|  |     |
|--|-----|
| <b>Granice miasta – granice tożsamości</b> ..... | 201 |
| Stadtgrenzen – Identitätsgrenzen .....           | 206 |

*Andrzej Gwóźdź*

|  |     |
|--|-----|
| <b>Górny Śląsk niczym kino</b> .....                           | 211 |
| Video ergo cogito – Ein medialer Blick auf Oberschlesien ..... | 215 |

*Norbert Jegelka*

|   |     |
|---|-----|
| <b>Neue Wege. Wissenschaft und Forschung im regionalen Strukturwandel</b> ..... | 219 |
| Nowe drogi. Nauka i badania w regionalnych przemianach strukturalnych .....     | 228 |

*Dieter Hötter*

|   |     |
|---|-----|
| <b>Die Zukunft des Ruhrgebietes</b> ..... | 237 |
| Przyszłość Zagłębia Ruhry .....           | 253 |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| <b>Literatur / Literatura</b> ..... | 269 |
|-------------------------------------|-----|

|  |     |
|--|-----|
| <b>Abbildungsnachweis / Wykaz ilustracji</b> ..... | 276 |
|--|-----|

|   |     |
|---|-----|
| <b>Autorenverzeichnis / Wykaz autorów</b> ..... | 280 |
|---|-----|

|  |     |
|--|-----|
| <b>Beteiligte Einrichtungen / Współorganizatorzy</b> ..... | 283 |
|--|-----|